



*Restaurace
Praha*

Jídelní lístek

„Hezké je, co je české“ – Schön ist, was tschechisch ist.

Ahoj und Grüß ditčh im



Restaurace Praha

*Restaurace Praha
Moritzburger Weg 24
01109 Dresden*

Telefon: 0351 88961850

E-Mail: info@pension-dresden.de

Internet: www.restaurant-prag-dresden.de

„Lasset uns essen, damit der Bauch nicht glaube, die Zähne seien schon beim Teufel.“ Jaroslav Hašek

„K pivu“ – Kleinigkeiten nicht nur zum Pivo

„Topinka“

Zwei Scheiben Böhmisches Mischbrot mit frischem Knoblauch eingerieben..... 2 Stk. 3,40 €

„Topinka Praha“

Knoblauchbrot mit Camembert / Blauschimmelkäse Creme..... 8,40 €

„Topinka Hurvinek“

Knoblauchbrot mit Hähnchen-Gemüsepfanne, bestreut mit frisch geriebenem Edamer Käse 12,60 €

„Hermelin“

Nach eigener Rezeptur eingelegter Camembert und Topinka 9,60 €

„Domáci Brambůrky“

Hausgemachte Chips, mit Knoblauch-Dip 7,20 €

„Saláty“ – Grünzeug („muss auch sein“)

„Krautsalatschale“ 5,20 €

„Šopský salát“ vegetarisch

Grob geschnittenes Gemüse der Saison, garniert mit Schafskäse und Topinka 11,20 €

„Salát Anička“

Gemischter Salat mit Hähnchen 15,10 €

„Salát Teplice“ vegetarisch

Gegrillter Ziegenkäse mit frischen Salatblättern, getrockneten Tomaten,
Walnüssen und Dijon Dressing auf Toastbrot 16,50 €

„Polévky“ – aus dem Suppentopf

„Česnečka“

Böhmische Knoblauchsuppe mit Topinka-Croûtons (330 ml)
Kraftbrühe, Ei, Wurzelgemüse, Kartoffeln, Knoblauch 6,20 €

„Česnečka Speciál“

Knoblauchsuppe Spezial mit Topinka-Croûtons (330 ml)
Kraftbrühe, Ei, Wurzelgemüse, Kartoffeln, Schinken, Edamer Käse, Knoblauch 7,10 €

„Je länger man vor der Tür zögert, desto fremder wird man.“ Franz Kafka

„Hlavní jídla“ – die Hauptspeisen

„*Ďáblova míchanice*“ (Vorsicht da steckt der Teufel wirklich drin)

Scharfes Hähnchen auf buntem Paprika, dazu reichen wir Pommes 16,20 €

„*Kuřecí prsíčka na žampionech*“

Gebratene Hähnchenbrust auf Pfeffersoße mit Champignons,
hausgemachtem Krautsalat und Kroketten..... 17,20 €

„*Segedínský guláš*“ (da steckt der Ungarn in uns)

Szegediner Gulasch vom Schwein mit Böhmisches Knödeln 17,20 €

„*Smažený sýr*“

Gebackener Edamer Käse mit Kartoffeln und Tatarensoße^{1,4} (vegetarič)..... 16,10 €

„*Švejkův guláš*“ (ohne geht es nicht)

Rindergulasch mit Zwiebelstreifen und Böhmisches Knödeln..... 18,50 €

„*Topinka Spejbl*“ (unser Klassiker)

Rindertartar (200g) serviert auf schéne Holz mit Topinka..... 19,90 €

„*Vepřo-knedlo-zelo*“

Böhmisches Schweinebraten mit Sauerkraut und Knödeln..... 17,40 €

„*Vepřová játra*“

Gebratene Schweineleber mit Röstzwiebeln und Tatarensoße^{1,4} auf Pommes Frites..... 16,50 €

Gern servieren wir Ihnen auch Seniorenportionen!

"Ein Restaurant ist eine Form gelebter Fantasie, in dem das Essen die absolute Hauptrolle spielt." Warner LeRoy

„Hlavní jídla“ – die Hauptspeisen

„Svičková na smetaně“ (für Kenner der Tschechischen Küche)

Langsam geschmorter Rinderbraten mit Sahnesoße, dazu reichen wir Böhmisches Knödel..... 18,50 €

„Smažený vepřový řízek“

Schweineschnitzel auf Bratkartoffeln mit hausgemachtem Krautsalat 17,90 €

„Vepřové koleno“^A

Marinierte und bei Niedrigtemperatur gegarte Schweinehaxe

auf Sauerkraut und Böhmisches Knödel..... 19,90 €

„Rybí pochoutky“ – aus Neptun's Reich

„Sumec v pivním těstíčku“ (echte Männerfisch nix Gräten – nur essen)

Gebratener Wels im Bierteig auf Bratkartoffeln..... 17,90 €

Beilagen: Böhmisches Kartoffel- und Semmelknödel, Sauer- und Rotkraut,

Pommes, Kroketten, Bratkartoffeln, Kartoffeln..... extra 3,90 €

Soßen: Bratensoße, Gulaschsoße, Sahnesoße, Tatarsoße, Rahmchampignon... extra 1,90 €

Senf, Ketchup, Tatarsoße extra 1,50 €

„Lieber ein bißchen zu gut gegessen als wie zu erbärmlich getrunken.“ *Wilhelm Busch*

„Moučniky“ – Süßes

„Palačinky“

Selbstgemachter böhmischer Eierkuchen garniert mit frischem Obst und Sahne..... 7,40 €
Wähle deine Füllung – Erdbeermarmelade, Nutella, Vanillequark

„Honigkuchen Marlenka“

mit Nüssen, Schokosoße und Sahne..... 6,20 €

Oder möchtest du nur eine Kugel Eis haben, nix Problém, frag doch das Personal, was wir da haben...

Eine Kugel Eis 2,20 €

Extra Sahne..... 1,10 €

Extras

Einige Speisen bereiten wir Ihnen gern als halbe Portion für 80% des Preises zu.

Gerne verpacken wir Ihr Essen für 1 € Aufpreis, falls Sie es nicht schaffen.

Hinweis für Allergiker

Liebe Gäste,

auch für unsere Gäste, die von Allergien und Unverträglichkeiten betroffen sind,
möchten wir jederzeit gute Gastgeber sein. Daher erhalten Sie sämtliche Informationen zu den in unseren
Speisen und Getränken verwendeten allergenen Zutaten.

Wir halten für Sie eine separate Allergikerkarte bereit. Fragen Sie unsere Mitarbeiter im Service.

^A mit Nitritpökelsalz, ¹ mit Konservierungsstoff,

³ mit Antioxidationsmittel, ⁴ mit Süßungsmittel

„Pivo dělá hezká těla“ Bier macht schöne Körper.

„Točené pivo“ – Fassbiere



| | | |
|--|------------|--------|
| <i>Pilsner Urquell (Die Mutter oder Vater aller Pils...)</i> | 0,3 l..... | 4,10 € |
| | 0,5 l..... | 5,20 € |
| <i>Budweiser hell</i> | 0,3 l..... | 4,10 € |
| | 0,5 l..... | 5,20 € |
| <i>Budweiser dunkel</i> | 0,3 l..... | 4,10 € |
| | 0,5 l..... | 5,20 € |
| <i>Radler / Diesel und co</i> | 0,3 l..... | 4,10 € |
| | 0,5 l..... | 5,20 € |
| Bestelle doch ein „Šnit“ ein Mix aus Pils und Schwarzbier gern getrunken in Tschechien..... | 0,3 l..... | 4,10 € |
| | 0,5 l..... | 5,20 € |

„Lahvové pivo“ – Flaschenbiere

| | | |
|--|-------------|--------|
| <i>Birell (das alkoholfreie vom Radegast)</i> | 0,33 l..... | 4,10 € |
| <i>Birell mit Grapefruit (das alkoholfreie vom Radegast)</i> | 0,33 l..... | 4,10 € |
| <i>ERDINGER Urweisse (naturtrüb)</i> | 0,5 l..... | 5,10 € |
| <i>ERDINGER Alkoholfrei</i> | 0,5 l..... | 5,10 € |

„Mícháné nápoje“ – Longdrinks

| | | |
|--|--|--------|
| <i>Be – Ton Becherovka mit Tonic</i> ¹⁰ | | 7,90 € |
| <i>Vodka Cola, Gin Tonic, Aperol Spritz, Hugo</i> | | 7,90 € |

„Destiláty“ – Spirituosen

| | | |
|---|---|--------|
| <i>Becherovka</i> |  | |
| <i>Die dreizehnte Quelle aus Karlsbad</i> | 4 cl..... | 4,90 € |
| <i>Vodka</i> | 4 cl..... | 4,90 € |

Auch Wasser wird zum edlen Tropfen, mischt man es mit Malz und Hopfen.

„Nealkoholické nápoje“ – Alkoholfreie Getränke

Oppacher, regionales Mineralwasser

Flasche Classic / Pur 0,5 l 4,90 €

Tafelwasser

Glas Still/Sprudel 0,2 l 2,10 €

Karaffe Still/Sprudel 1,00 l 4,50 €

Säfte aus der Region

Apfelsaft, Orangensaft, Sauerkirsch Nektar, Bananen Nektar,

Schwarze Johannisbeere Nektar, Rababer Nektar 0,2 l 3,10 €

..... 0,4 l 5,10 €

Saftschorlen 0,2 l 2,90 €

..... 0,4 l 4,90 €

„Limonády“ – Softgetränke

Meissner Schwerter Braumeisters Fassbrause 0,33 l 4,10 €
nach Angebot

„Kofola“^{2, 11}

Beliebtes koffeinhaltiges Getränk aus Tschechien seit 1960 0,25 l 3,30 €

Oppacher, Ginger Ale^{2, ,} Tonic¹⁰ 0,25 l 3,30 €

Coca-Cola^{2, 11}, Coca-Cola light^{1, 2, 4, 11} 0,3 l 3,70 €

..... 0,5 l 4,90 €

Fanta^{1, 3}, Sprite 0,3 l 3,70 €

..... 0,5 l 4,90 €

„Teplé nápoje“ – Warme Getränke

„Turecká káva“

Kaffee mit Satz (der Kaffee Klassiker in Tschechien serviert im Glas) 3,10 €

Tasse Kaffee 3,40 €

Großer Kaffee 4,60 €

Espresso 3,30 €

Versuchungen sollte man nachgeben. Wer weiß, ob sie wiederkommen.

„Teplé nápoje“ – Warme Getränke

| | |
|-----------------------------------|--------|
| Doppelter Espresso..... | 4,30 € |
| Milchkaffe..... | 4,40 € |
| Latte Macchiato..... | 4,40 € |
| Cappuccino..... | 4,10 € |
| Heiße Schokolade..... | 4,10 € |
| Grog mit Tuzemák und Zitrone..... | 5,60 € |
| Tee (verschiedene Sorten)..... | 3,90 € |
| Heiße Zitrone..... | 3,50 € |
| „Svařák“ Glühwein..... | 4,50 € |

Weine und Sekte aus Tschechien

Hauswein Weiß / Rot / Rosé

| | | | |
|----------------------------|--------------|-------------|---------|
| Trocken / Halbtrocken..... | 0,2 l..... | 5,60 € | |
| | 0,5 l..... | 13,50 € | |
| | Flasche..... | 0,75 l..... | 17,10 € |
| Weinschorle..... | 0,2 l..... | 5,10 € | |

Sekt

| | | |
|------------------|-------------|---------|
| Brut / Demi..... | 0,2 l..... | 5,60 € |
| Flasche..... | 0,75 l..... | 18,50 € |

Spezialitäten aus dem „Hause Jelínek“

Slivovice (Pflaume), Malina (Himbeere),

R. JELÍNEK

Original Czech Distilleries

Hruška (Birne), Borovička (Wacholder), 4 cl..... 4,90 €

Spezialitäten aus dem „Hause Stock / Božkov“

Vaječný likér (Eierlikör),


STOCK

Griotte (Kirschlikör), Tuzemák (Tschechisch Rum) 4 cl..... 4,90 €



Pilsner Urquell